



Фондација „Бјелопавлићки учитељи 1916.“ Даниловград

Адреса: Божова главица бб, 81410 Даниловград
Адреса електронске поште: fondacijabu1916@gmail.com
Број телефона: +38267176314, +38269901971

Бр. 1/24

НА РУКЕ СТАРЈЕШИНИ ДРЖАВНОГ ОРГАНА/ЈАВНЕ УСТАНОВЕ

У складу са обавезујућим правним ставовима израженим у више мишљења Заштитника људских права и слобода Црне Горе (бр. 01-83/17, 01-717/2017-р, 63/18/2 и други), те израженом ставу судске праксе (пресуда Вишег суда у Подгорици Гж бр. 2449/19, Гж бр. 7077/19 и друге) у погледу РАВНОМЈЕРНЕ употребе оба писма чија је равноправна употреба прописана чл. 13 ст. 1 Устава Црне Горе, а у циљу евентуалног покретања поступака код Управе за инспекцијски надзор за кршење права на употребу језика и писма које је загарантовано Уставом и релевантним међународним прописима чији је Црна Гора потписник, овим путем, у складу са Законом о слободном приступу информацијама, тражимо достављање следећих информација у посједу вашег органа/установе:

1. Да ли је натпис (фирма) вашег органа/установе исписана на оба писма, ћириличном и латиничном?
2. Да ли је табла исписана ћириличним писмом истовјетна по садржају и величини оној исписаној латиничним писмом?
3. Да ли интернет страница органа/установе има своју ћириличну верзију?
4. Да ли је ћирилична верзија интернет странице органа/установе у свему истовјетна латиничној верзији и садржи све оно што садржи и латинична верзија?
5. Да ли је печат органа/установе исписан и ћириличним писмом?
6. Да ли су све табле и обавјештења унутар зграде органа/установе и сва упућства, јавно окачени расписи и акти исписани и ћириличним писмом?

7. Да ли се обрасци, одлуке, потврде и остали акти органа/установе у сваком случају када странка то тражи издају на ћириличном писму?
8. Да ли је могућност издавања аката органа/установе на ћириличном писму видно означена у просторијама органа/установе и да ли је доступна свим странкама које долазе у ваш орган/установу?
9. Да ли се електронска преписка води и на ћириличном писму?
10. Да ли у свом раду ваш орган/установа равноправно употребљава оба писма и да ли сви акти које издаје ваш орган/установа откуцани равнојерно на оба Уставом прописана писма?
11. Да ли се брошуре, публикације, рекламни материјали и остала издања вашег органа/установе штампају равнојерно на оба писма?
12. Да ли се протоколи, дјеловодници, упсиници и остала евиденција оди равнојерно и на ћириличном писму?
13. Да ли се електронска евиденција води и на ћириличном писму?

Уколико неки од наведених критеријума уставне равноправности писма није примијењен, захтијевамо да нам доставите информацију о разлозима и о мјерама које су предузете да се ове незаконитости отклоне.

Захтијевамо да нам горе наведене информације доставите у законом прописаном року, како бисмо били у могућности, у случају евентуалних незаконитости у раду вашег органа/установе, да покренемо одговарајући поступак пред надлежним органом због кршења права на употребу језика и писма.

Такође, захтијевамо да тражене информације буду достављене фондацији на адресу електронске поште: fondacijabu1916@gmail.com

У ДАНИЛОВГРАДУ

Дана 19. јула 2024 године



ДИРЕКТОР ФОНДАЦИЈЕ

Манојле Крсмановић

Манојле Крсмановић



Na osnovu člana 30 Zakona o slobodnom pristupu informacijama ("Sl. list RCG" br. 44/12), člana 196 stav 1 Zakona o opštem upravnom postupku („Službeni list Crne Gore" br. 60/03 I 32/11), postupajući po zahtjevu za slobodan pristup informacijama Fondacije "Bjelopavlički učitelji 1916." Danilovgrad, adresa Božova glavica bb, 81 410 Danilovgrad Turistička organizacija Bijelo Polje donosi

RJEŠENJE

Odbija se zahtjev Fondacije "Bjelopavlički učitelji 1916." Danilovgrad za pristup informacijama, kao neosnovan.

Obrazloženje

Fondacija "Bjelopavlički učitelji 1916." iz Danilovgrada, obratila Turističkoj organizaciji Bijelo Polje zahtevom za slobodan pristup informacijama od 24.07.2024. godine za dostavljanje informacija na način opisan u zahtevu.

U postupku po podnijetom zahtjevu Turistička organizacija Bijelo Polje je utvrdila da pristup traženoj informaciji podrazumijeva sačinjavanje nove informacije. Članom 9 stav 1 tačka 2 Zakona o slobodnom pristupu informacijama ("Službeni list Crne Gore", br. 044/12 030/17) je propisano da je informacija u posjedu organa vlasti faktičko posjedovanje tražene informacije od strane organa vlasti (sopstvena informacija, informacija dostavljena od drugog organa vlasti i /ili od trećeg lica) bez obzira na osnov i način sticanja, dok je odredbama člana 10 stav 1 istog zakona propisano da je informacija dokument ili dio dokumenata u pisanoj, štampanoj, video, zvučnoj, elektronskoj ili drugoj formi, uključujući i njihove kopije, bez obzira na sadržinu, izvor (autora), vrijeme sačinjavanja ili sistem klasifikacije.

Članom 29 stav 1 tačka 1 Zakona o slobodnom pristupu informacijama ("Službeni list Crne Gore", br. 04/12, 030/17) je propisano da će organ vlasti odbiti zahtjev za pristup informacije ako pristup informaciji zahtjeva ili podrazumijeva sačinjavanje nove informacije.

Članom 30 stav 1 Zakona o slobodnom pristupu informacijama je propisano da o zahtjevu za pristup informacijama ili ponovnu upotrebu informacija, osim u slučaju iz člana 22 ovog zakona, organ vlasti odlučuje rješenjem, kojim dozvoljava pristup traženoj informaciji, odnosno ponovnu upotrebu informacija ili njenom dijelu ili zahtjev odbija.

Članom 30 stav 5 Zakona o slobodnom pristupu informacijama je propisano da rješenje kojim se odbija zahtjev za pristup informaciji, odnosno ponovnu upotrebu informacija sadrži detaljno

obrazloženje razloga zbog kojih se ne dozvoljava pristup traženoj informaciji, odnosno ponovna upotreba informacija.

Na osnovu izloženog odlučeno je kao u dispozitivu.

Na osnovu izloženog, odlučeno je kao u dispozitivu rješenja, shodno članu 30 Zakona o slobodnom pristupu informacijama ("Sl. list RCG" br. 44/12).

PRAVNA POUKA: Protiv ovog rješenja može se izjaviti žalba Agenciji za zaštitu podataka o ličnosti i pristup informacijama u roku od 8 dana od dana njegovog prijema, neposredno ili preko ovog organa.



Direktorica
Violeta Obradović

V.O. Obradović



Фондација „Бјелопавлићки учитељи 1916.“ Даниловград

Адреса: Божова главица 66, 81410 Даниловград
Адреса електронске поште: fondacijabu1916@gmail.com
Број телефона: +38267176314, +38269901971

Бр. 61/24

АГЕНЦИЈИ ЗА ЗАШТИТУ ЛИЧНИХ ПОДАТАКА И СЛОБОДАН ПРИСТУП ИНФОРМАЦИЈАМА

ПОДГОРИЦА

ЖАЛБА

Фондација „Бјелопавлићки учитељи 1916.“ Даниловград, Божова главица бр. 12, изјављује жалбу против решења Туристичке организације Бијело Поље бр. 16/1567 од 8. августа 2024. године.

Побијаним решењем је одбијен захтјев ове фондације за приступ информацији бр. 1/24 од 19. јула 2024. године, којим је од наведеног органа власти тражен слободан приступ следећим информацијама:

1. „Да ли је натпис (фирма) вашег органа/установе исписана на оба писма, ћириличном и латиничном?”
2. Да ли је табла исписана ћириличним писмом истовјетна по садржају и величини оној исписаној латиничним писмом?
3. Да ли интернет страница органа/установе има своју ћириличну верзију?
4. Да ли је ћирилична верзија интернет странице органа/установе у свему истовјетна латиничној верзији и садржи све оно што садржи и латинична верзија?
5. Да ли је печат органа/установе исписан и ћириличним писмом?
6. Да ли су све табле и обавјештења унутар зграде органа/установе и сва упутства, јавно окачени расписи и акти исписани и ћириличним писмом?
7. Да ли се обрасци, одлуке, потврде и остали акти органа/установе у сваком случају када странка то тражи издају на ћириличном писму?
8. Да ли је могућност издавања аката органа/установе на ћириличном писму видно означена у просторијама органа/установе и да ли је доступна свим странкама које долазе у ваш орган/установу?

9. Да ли се електронска преписка води и на ћириличном писму?

10. Да ли у свом раду ваш орган/установа равноправно употребљава оба писма и да ли сви акти које издаје ваш орган/установа откуцани равномјерно на оба Уставом прописана писма?

11. Да ли се брошуре, публикације, рекламни материјали и остала издања вашег органа/установе штампају равномјерно на оба писма?"

Побијано решење је нејасно и неразумљиво, због чега је у цјелости незаконито.

Наиме, ни у диспозитиву ни у образложењу побијаног решења се не наводи које су информације тражене, то јест у односу на које информације се одбија слободан приступ, нити о ком захтјеву је одлучивано (захтјев има свој број и датум), што предметно решење чини нејасним и неразумљивим, те подлијеже поништењу.

Осим тога, у образложењу побијаног решења, које се састоји од једне једине реченице, наводи се да достављање информација по предметном захтјеву подразумјева сачињавање нове информације. При том овај орган власти наведену констатацију наводи паушално и без детаљног образложења, иако је неспорно да се ради о информацијама које овај орган посједује и које не подразумјевају никакву обраду података нити сачињавање посебне документације, а и све да подразумјева, орган власти је био дужан да то образложи за сваку од тражених информација појединачно. Указујемо и на то да образложењу побијаног решења није образложено за сваку од тражених информација због чега њено достављање представља сачињавање нове информације (на примјер, по ком основу информација о писму на којем је печат органа, или табла органа сачињавање нове информације), што побијано решење чини необразложеним, а самим тим и незаконитим, јер крши право подносиоца захтјева на образложену одлуку, прописано домаћим законодавством и Европском конвенцијом о људским правима и основним слободама, те је као такво неодрживо и подлијеже поништавању.

Такође истичемо да је, насупрот закључку из побијаног решења, одбијање приступа информацији неосновано и из следећих разлога:

1. Неспорно је да тражени подаци представљају информацију у смислу законских одређења Закона о слободном приступу информацијама (Сл. Лист ЦГ бр. 44/12 и 30/17).
2. Неспорно је да су тражене информације у посједу наведеног органа власти.
3. Достављање наведене информације је од јавног значаја, јер је њено јавно објављивање важно ради заштите уставног права на коришћење писма.
4. Орган власти је преуско третирао законску одредбу на коју се позвао, а у циљу ограничавања приступа информацији, по захтјеву који је сачињен у складу са законом. Наиме, достављање наведене информације не подразумијева сачињавање посебног документа, нити посебну аналитику везану за провјеру евиденција и обраду и класификацију података, већ се ради о елементарним и лако провјерљивим чињеницама, које се с лакоћом могу презентовати, пошто их орган посједује у облику у којем су тражене, те нема мјеста оваквом рестриктивном и неоснованом третирању предметног захтјева за приступ информацијама.
5. Да се не ради о сачињавању нових информација потврђује и чињеница да је подносилац захтјева за слободан приступ информацијама могао захтијевати омогућавање непосредног увида у тражене информације, што доказује да овај орган власти није био дужан да сачињава нову информацију у циљу омогућавања слободног приступа информацији.
6. У побијаном рјешењу није образложено у чему се састоји сачињавање нове информације, већ садржи само голу констатацију и паушални навод да захтјев подразумијева сачињавање нове информације, чиме је прекршен чл. 22 ст. 1 Закона о управном поступку, јер одлучне чињенице нијесу образложене, већ образложење садржи истовјетну констатацију коју садржи и диспозитив побијаног решења, без било каквог образлагања на чему се такав голи закључак заснива.
7. Побијано рјешење крши начело јавности рада органа власти, што се односи на ово орган ЈАВНЕ власти, те је свакако приоритет преовлађујући интерес информисања јавности о његовом раду у циљу обавјештавања странака о њиховим правима зајамчених Уставом, што и јесте смисао законских одредби које регулишу право на слободан приступ информацијама.

Са наведених разлога предлажемо да Агенција за заштиту личних података и слободан приступ информацијама побијано решење поништи као незаконито и првостепеном органу наложи да донесе одлуку којом ће подносиоцу захтјева тражене информације доставити.

У Даниловграду

Дана 8. августа 2024. године



ДИРЕКТОР ФОНДАЦИЈЕ

Манојле Крсмановић

Манојле Крсмановић



CRNA GORA
AGENCIJA ZA ZAŠTITU LIČNIH PODATAKA
I SLOBODAN PRISTUP INFORMACIJAMA

CRNA GORA - Opština Bijelo Polje
TURISTIČKA ORGANIZACIJA
BIJELO POLJE

BR. 16/1562

B. Polje, 29. 08. 2024



Br. 07-33-8528-1/24
Podgorica, 20.08.2024. godine

TURISTIČKA ORGANIZACIJA OPŠTINE BIJELO POLJE

**Ul. Nedjeljka Merdovića bb
BIJELO POLJE**

PREDMET: Dostavljanje informacije u smislu člana 40 stav 1 tačka 1 Zakona o slobodnom pristupu informacijama

Dana 09.08.2024. godine Agenciji za zaštitu ličnih podataka i slobodan pristup informacijama dostavljena je žalba Fondacije „Bjelopavlički učitelji 1916“ br. UP II 07-30-4030-1/24 zbog poništaja rješenja Turističke organizacije Opštine Bijelo Polje br. 16/1567 od 08.08.2024. godine.

Kako je žalba predata neposredno drugostepenom organu na osnovu člana 123 Zakona o upravnom postupku šaljem vam je kao prvostepenom organu koji je odlučivao po podnijetom zahtjevu za slobodan pristup informacijama. Radi postupka odlučivanja po predmetnoj žalbi potrebno je dostaviti cjelokupne spise predmeta formirane po žalbi, a shodno članu 37 Zakona o slobodnom pristupu informacijama, koji propisuje da prvostepeni je organ vlasti dužan da, u okviru ovlašćenja utvrđenih zakonom kojim se uređuje opšti upravni postupak, sprovede sve radnje po žalbi, u roku od pet dana od dana podnošenja žalbe.

Potrebno je da traženu informaciju dostavite u roku od 5 dana od prijema zahtjeva (član 40 stav 2 Zakona o slobodnom pristupu informacijama).

Napomena: Novčanom kaznom od 500 eura do 20.000 eura kazniće se za prekršaj pravno lice ako ne dostavi Savjetu Agencije tražene informacije i podatke, u roku od pet dana od dana dostavljanja zahtjeva (član 40 stav 2). Za prekršaj iz stava 1 ovog člana kazniće se i odgovorno lice u pravnom licu, državnom organu, organu lokalne samouprave, organu lokalne uprave i fizičko lice novčanom kaznom od 200 eura do 2.000 eura.

PRILOG: Dostavljamo spise predmeta UP II 07-30-4030-1/24 od 09.08.2024. godine u skladu sa članom 123 stav 2 Zakona o upravnom postupku

SAVJET AGENCIJE

Predsjednik, mr Željko Rutović



OPŠTINA BIJELO POLJE
Turistička organizacija Bijelo Polje
Br. 16/1583
Bijelo Polje 02.09.2024.godine



**AGENCIJA ZA ZAŠTITU LIČNIH PODATAKA I SLOBODAN
PRISTUP INFORMACIJAMA**

Podgorica

Predmet: Odgovor na Dopis br. 07-33-8528-1/24

Poštovani ,

na osnovu člana 37 Zakona o slobodnom pristupu informacijama dostavljamo Vam spise predmeta koji su formirani po žalbi Fondacije "Bjelopavlički učitelji 1916" Danilovgrad prema Turističkoj organizaciji Bijelo Polje i to:

- Zahtjev za slobodan pristup informacijama Fondacije "Bjelopavlički učitelji 1916." iz Danilovgrada (Br. 1/16 od 24.07.2024.)
- Rješenje Turističke organizacije Bijelo Polje (br. 16/1567 od 08.08.2024. godine)

S poštovanjem ,



Direktorica

Violeta Obradović

Violeta Obradović